



Chèr-e,

Charles Michel, Président du Conseil de l'Europe

Ursula von der Leyen, Présidente de la Commission Européenne

Josep Borrell, Haut Représentant de l'Union Européenne pour les Affaires Etrangères

David Sassoli, Président du Parlement européen (PE)

En tant qu'associations et organisations en Europe pour l'amitié et la solidarité avec Cuba, nous tenons à exprimer notre souhait et insistance pour que l'Union Européenne maintienne, développe et renforce des relations constructives de respect mutuel et une coopération mutuellement bénéfique avec la République de Cuba, basées sur les principes de la Charte des Nations Unies et plus spécifiquement sur l'Accord pour un Dialogue Politique et Coopération signé en 2016 entre l'Europe et Cuba.

Nous pensons qu'en tant que communauté engagée à respecter les lois internationales et à défendre les valeurs humaines universelles, l'Union Européenne doit faire un effort actif et aider par toutes les voies possibles à lever le blocus américain ; blocus à la fois destructif et criminel envers Cuba qui dure depuis plus de 60 ans et qui s'est régulièrement aggravé au cours des années par de nouvelles restrictions et mesures de représailles des gouvernements américains.

Nous voudrions attirer votre attention sur les lourds dommages que ce blocus inflige à la population cubaine, avec un dommage économique de plus 144 billion \$ sur cette période, causant d'innombrables destructions et problèmes sociaux, politiques et culturels. Ces graves conséquences sont particulièrement préoccupantes et inhumaines en cette période de pandémie mondiale du Covid-19 où les restrictions imposées à Cuba par les Etats Unis pour l'accès aux médicaments et à l'équipement médical sont toujours en vigueur.

Ces sanctions américaines, qui sont aussi appliquées à des pays tiers en raison de leurs « effets extraterritoriaux » criminels, nuisent aussi sérieusement aux rofessi des investisseurs et entreprises européennes qui font commerce avec Cuba ; cela affecte aussi plusieurs associations de la société civile, des familles et des citoyens ordinaires. Ceci n'est plus acceptable et doit cesser.

En novembre 2019, pour la 28^{ème} année consécutive , **l'Assemblée Générale des Nations Unies** a voté à 187 voix pour-2 contre et-3 abstentions, une résolution appelant à mettre fin au blocus américain contre Cuba. Néanmoins, l'administration américaine n'a pas suivi ces appels de tous les pays pour stopper ce blocus et ses dommages, blocus qui peut être considéré comme un acte de guerre selon la Charte des Nations Unies.

L'Union Européenne a donc la responsabilité, le droit et la capacité de jouer un rôle indépendant en encourageant la mise en œuvre effective de la volonté et du souhait des

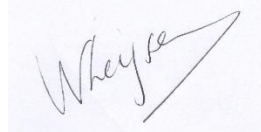
peuples d'Europe, et de renforcer le multilatéralisme en agissant pour stopper ou contourner le blocus.

Dans le même temps, nous, Européens, ne devons pas oublier **l'assistance dévouée fournie par des médecins cubains** de la Brigade Médicale Internationale "Henry Reeves" dans la lutte contre la pandémie dans un pays membre de l'Union Européenne, l'œuvre, pendant une période très difficile de la crise due au coronavirus. Les médecins de cette brigade ont aidé plusieurs autres pays de par le monde et ce, avec grand professionnalisme et solidarité humaine, ce qui en font un exemple humanitaire exceptionnel pour nous tous.

L'Union Européenne devrait adopter une position claire et sans équivoque contre les politiques punitives et indéfendables incarnées dans la législation américaine unilatérale du blocus anti-cubain. Cela devrait impliquer une déclaration claire informant l'administration des Etats-Unis de l'intention de l'Europe de **soutenir fermement les droits des pays membres de commercer avec Cuba** sans la menace de sanctions imposées par le Bureau américain du contrôle des avoirs étrangers (OFAC). De plus, nous croyons que l'Europe doit clairement endosser le droit au commerce avec Cuba et le refus par les **entreprises européennes** de payer des amendes que l'OFAC pourrait chercher à leur imposer du fait de leur commerce avec Cuba. Ces actions soutiendraient la mise en œuvre de la Règlementation du Conseil (CE) No 2271/96 du 22 November 1996". Sur cet aspect, la Commission Européenne devrait demander à **l'Organisation Mondiale du Commerce d'inculper le gouvernement américain** pour violations des lois et principes concernant le commerce international. De cette manière, l'Europe soutiendrait de nombreux pays, entreprises et organisations dans leur souhait parfaitement légal de faire des affaires avec Cuba.

Nous faisons appel à vous et aux institutions européennes pour faire tout le nécessaire afin de persuader le Gouvernement américain, mené par le Président Joe Biden, de lever le blocus de Cuba. Ce serait un pas important et positif non seulement pour la population cubaine mais pour le monde entier parce qu'il marquerait le rejet de la confrontation et des sanctions et constituerait un exemple de coopération internationale humaine et constructive. C'est précisément cette démarche dont l'humanité a besoin de manière urgente pour pouvoir construire le monde de demain basé sur le développement durable et une paix stable.

Avec nos sincères salutations,



Wim Leysens

Secrétaire

Coordination pour la Levée du Blocus contre Cuba

Coordinatie.blokkade@gmail.com

+32 495 71 02 54

<https://nonaublocus.be/>



Charles Michel, President van de Raad van Europa
Ursula von der Leyen, President van de Europese Commissie
Josep Borrell, Hoge Vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Buitenlandse Zaken
David Sassoli, Voorzitter van het Europees parlement

Geachte,

Als platform van 40 middenveldorganisaties, vragen we met aandrang dat de Europese Unie de constructieve relaties met Cuba in wederzijds respect en samenwerking behoudt, ontwikkelt en verstevigt. De basis van deze politiek is vastgelegd in het VN-handvest en verder in het Verdrag voor politieke dialoog en coöperatie dat de EU en Cuba in 2016 hebben afgesloten. Vanuit ons geloof en vertrouwen in internationale wetgeving en de universele menselijke waarden zijn wij van mening dat de EU via alle mogelijke kanalen een actieve bijdrage kan en moet leveren om de 60-jaar durende blokkade van de VS tegen Cuba te beëindigen. Deze sancties zijn destructief, onwettig en werden de laatste jaren telkens met nieuwe beperkingen en strafmaatregelen door de VS-regeringen verstrengd.

We vestigen uw aandacht op de grote schade van de blokkade voor de Cubaanse bevolking. In economische termen bedraagt de schade meer dan 144 miljard dollar voor de voorbije decennia. Daarnaast is de impact voor het sociale, culturele en politieke leven onschatbaar. Deze gevolgen zijn vandaag ronduit **zorgwekkend en inhumaan. In volle corona-pandemie** blijft de VS de beperkingen op de toegang tot geneesmiddelen en medisch van toepassing aanhouden.

Deze VS-sancties hebben omwille van **hun extraterritoriale toepassing** ook schadelijke gevolgen voor de Europese investeringen en ondernemingen die zaken met Cuba doen. Zij schaden zelfs NGO's, families en burgers in hun contacten met het eiland. **Dit is niet langer aanvaardbaar en moet stoppen.**

In november 2019 riep de Algemene Vergadering van de VN de Verenigde Staten op de blokkade te beëindigen, en dit al voor het 28^{ste} jaar op rij, met 187 stemmen voor, 2 tegen en 3 onthoudingen. Maar de VS leggen al deze internationale oproepen naast zich neer, wat zo goed als neerkomt op een oorlogsdaad volgens het VN-Handvest. Daarom heeft de EU de verantwoordelijkheid, het recht en de mogelijkheid om een onafhankelijke rol te spelen. In overeenstemming met de wil en het verlangen van de Europese bevolking moet **de EU het multilateralisme versterken** door te ijveren voor het einde van de blokkade.

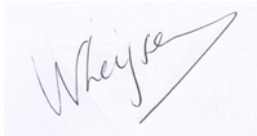
We mogen ook de toegewijde hulp van Cubaanse dokters van de Henry Reeve-Brigade aan Italië in de strijd tegen de corona-pandemie liet vergeten. De artsen van deze medische

brigade helpen met hun professionele en solidaire inzet heel veel landen in de wereld. Zij zijn een uitzonderlijk humanitair voorbeeld voor ons allen.

De Europese Unie moet een duidelijke en niet mis te verstane houding tegenover de unilateraal opgelegde anti-Cuba wetten ingenomen. De EU moet de VS-administratie duidelijk maken dat elke lidstaat **het recht heeft om met Cuba handel te drijven**, zonder de dreiging dat het VS-agentschap OFAC hiervoor boetes oplegt. De EU moet voor elke Europese onderneming het recht afdwingen op vrije handel met Cuba en op het weigeren van de betaling van een OFAC-boete. Zulke maatregelen moeten de Verordening No 2271/96 van 22 November 1996 in praktijk omzetten. In dit verband moet de Europese Commissie **bij de Wereldhandelsorganisatie aandringen op de veroordeling van de VS-regering** voor de schending van de internationale handelswetten en -principes. Deze handelswijze het aanzien van de EU vergroten bij vele andere landen, ondernemingen en organisaties die volledig legitiem handelsrelaties met Cuba willen aanknopen.

Wij roepen u en de Europese instellingen op alle nodige stappen te zetten om de VS-regering onder leiding van president Joe Biden te overtuigen de blokkade tegen Cuba op te heffen. Dit zou een enorm positieve stap zijn voor de Cubaanse bevolking en voor alle landen. Daarmee wordt een periode van confrontatie en sancties afgesloten en komt er ruimte voor een opbouwende en humane internationale samenwerking. Want dat is de stap die de mensheid nu dringend nodig heeft op weg naar duurzame ontwikkeling en stabiele vrede.

Hoogachtend,



Wim Leysens

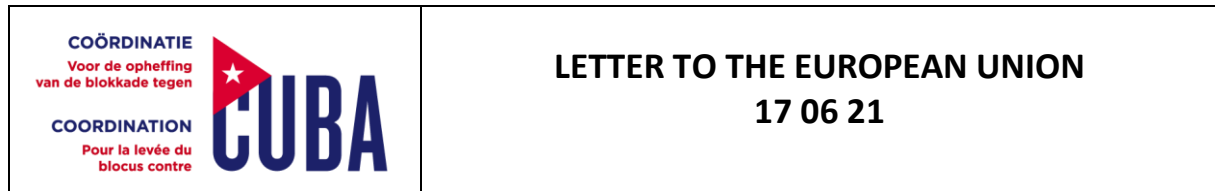
Secretaris

Coördinatie Opheffing Blokkade tegen Cuba

coordinatie.blokkade@gmail.com

+32 495 71 02 54

<https://stopdeblokkade.be/>



Dear

Charles Michel, President of the European Council
Ursula von der Leyen, President of the European Commission
Josep Borrell, High Representative of the EU for Foreign Affairs
David Sassoli, President of the European Parliament

As associations and organizations in Europe for friendship and solidarity with Cuba, we would like to express our desire and insistence that the European Union maintain, develop and strengthen constructive relations of mutual respect and mutually beneficial cooperation with the Republic of Cuba, based on the principles of the U.N. Charter and specifically the *Agreement for Political Dialogue and Cooperation* signed in 2016 between the EU and Cuba.

We think that, as a community committed to international laws and upholding universal human values, the EU must make an active effort and help through all possible channels to lift the 60-year-old destructive and criminal US blockade of Cuba, which has been repeatedly aggravated over the years by new restrictions and punitive measures from the U.S. governments.

We would like to draw your attention to the heavy damage this blockade has inflicted on the Cuban people, causing them in economic terms more than \$ 144 billion in damage over the past decades, as well as uncountable destruction and social, political and cultural problems. These severe effects are particularly worrying and inhumane today, in the context of the global Covid-19 pandemic, when US enforced restrictions on Cuba's access to medicines and medical equipment continue to apply.

U.S. sanctions, which are already being applied on to third countries due to their criminal "extraterritorial effects", are also seriously damaging the interests of European investors and entrepreneurs doing business with Cuba, and even harming many civil society organisations, families and ordinary citizens. This is no longer acceptable, it has to stop.

In November 2019, for the 28th consecutive year, the **United Nations General Assembly** voted 187-2-3, in support of a resolution calling for an end of the U.S. blockade on Cuba. Nevertheless, the U.S. administration did not follow all those worldwide calls for an end of the damaging blockade, which can be seen as an act of war, according to the U.N. Charter. The European Union has therefore the responsibility, the right and the capacity to play an independent role in encouraging the practical implementation of the will and desire of the peoples of Europe, and to strengthen multilateralism by acting to stop or circumvent the blockade.

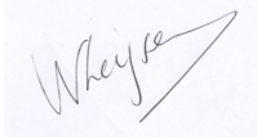
At the same time, we Europeans in particular must not forget the **dedicated assistance provided by Cuban doctors** from the Henry Reeve International Medical Brigade in the fight against the pandemic in EU member Italy during a very difficult period of the coronavirus

crisis. The medics from this brigade help with their high professionalism and human solidarity many other countries around the world, which makes them an exceptional humanitarian example for all of us.

The European Union ought to have a **clear and unequivocal stance** against the punitive and indefensible policies embodied in the unilateral U.S. anti-Cuban Blockade legislation. This should include a clear statement informing the US administration of the EU's intentions to **strongly support the rights of the member states to trade with Cuba** without the threat of fines being imposed by the US Office of Foreign Assets Control (OFAC). Further, we believe that the EU should clearly endorse the right to trade with Cuba and the refusal of any **EU companies** to pay any fines which OFAC might seek to impose on them for trading with Cuba. Such actions would help to implement "Council Regulation (EC) No 2271/96 of 22 November 1996". In this regard, the European Commission should call upon the **World Trade Organisation to indict the U.S. government** for its violations of international trade laws and principles. With such action the EU would support many other countries, companies and organisations, in their perfectly legal desire to do business with Cuba.

We call on you and the European institutions to do whatever is necessary to persuading the US Government, led by President Joe Biden, to lift the blockade of Cuba. This would be an important and positive step not only for the Cuban people, but for all the peoples of the world, because it would turn its back on confrontation and sanctions and set an example of constructive and humane international cooperation. It is precisely this path that humanity urgently needs in order to be able to move towards a future of sustainable development and stable peace.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Wim Leysens". The signature is written in a cursive style and is positioned above a light blue rectangular background.

Wim Leysens
Secretary,
Coordination for the end of the blockade against Cuba
Coordinatie.blokkade@gmail.com
+32 495 71 02 54
<https://nonaublocus.be/>